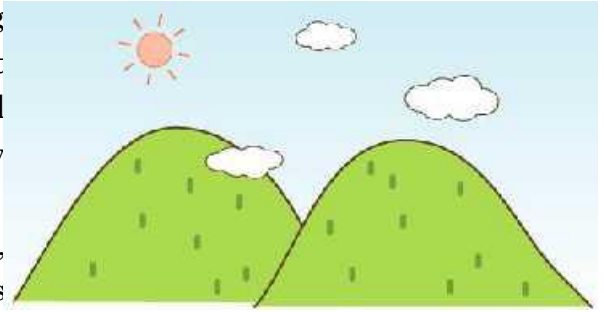


The Brother Gods

Long, long ago, there lived a beautiful young goddess in Tajima-no-kuni, the northern part of Hyogo Prefecture now. Some gods wanted to marry her, but she would not show any affection to them.

The brother gods, Akiyama and Haruyama, both loved the young goddess the same as those gods.



One day the elder god said to his brother,

"I strived hard to get her love, but she didn't show any interest in me so far. Do you think you can get her easily?"

"It's a piece of cake to me!" the younger one grinned at him.

"Humph! If you say so, I'll compete with you for getting her love. If I lose, I'll give you the clothes I'm wearing now, and offer you enough sake and all sorts of wonderful foods for your wedding party," the elder one said.

The younger one felt more interest in his brother's remark, and said,

"Thank you so much. Then in case I lose, I'll give you whatever you want and entertain your guests at your wedding party."

The younger god returned home and talked about their bet with their mother. She said,

"I see. I'll make you the winner of the bet."

She wove her son's clothes with a lot of wisteria vines, and also made a wisteria-vine bow and arrows. He was so pleased to be dressed up with the clothes. With the bow and arrows in his hands, he hurried to her house across the fields and hills.

Just before he arrived at the house, the purple wisteria flowers began to bloom. When he arrived at her house, the flowers were at their best. He set the beautiful bow and arrows against the door and waited for her to come out. At last she appeared and found the younger god's beautiful bow and arrows. Just when she was about to enter the house with them, he spoke to her,

"Will you marry me?"

She looked back over her shoulder, and found the younger god standing there, who was covered with beautiful wisteria flowers all over. She looked at him very attentively.

Soon they fell in love with each other and had a baby.

One year had passed since then. The younger god said to his brother,

"I've got married to her and then had a baby. Do you remember the promise between us? You must give me your clothes and entertain our guests at the wedding party with sake and foods."

However, the elder envied the younger and said scornfully,

"I have never made such a promise."

The younger was mortified at his brother's dishonesty and told it to their mother.

She got so angry she scolded her elder son,

"Why don't you keep your promise? It's so shameful of you. You are just like human beings. As a god, you shouldn't tell a lie."

However, as he never performed his promise, she wove a basket of bamboo, in which she put a stone that was sifted with salt and wrapped with bamboo leaves, and put it on the kitchen stove, saying like this;

"A liar like him should be cursed. He will become pale and feel weak like withered bamboo leaves. He will dry up like salt. He will sink like a stone."

Day by day, the liar lost weight and at last he became a walking skeleton. He apologized to his mother for his dishonesty. She removed the curse from him, and soon he got healthy again.

Original by Kusuyama Masao

○どうやって弟神は女神の心をつかんだのでしょうか。

春山秋山

むかし、むかし、但馬の国（兵庫県北部）に美しい女神が住んでいました。幾人かの神様が女神との結婚を望んでいましたが、女神は誰にも愛情のかけらさえ示しませんでした。

春山、秋山という兄弟の神様も他の神様と同様、女神に好意を抱いておりました。

ある日、兄神が弟神に言いました。

「私は、女神の愛を得ようといろいろと努力してきたが、一向に関心を示してくれない。お前には、女神の心をつかむことが、たやすくできるか？」

「わけないことです！」弟神はにっこり笑いました。

「ふん！それなら、お前と私で、どちらが女神の愛を得られるか競争しよう。もし私が負けたら、今着ている服をお前にあげよう。それから、お前の結婚式には、飲みきれないほどの酒と、山海の珍味を揃えてやろう。」

弟神は兄神の言葉にますます興味を示して、こう言いました。

「ありがとうございます。では私が負けた時は、お兄さんが望むものは何でも差し上げます。そしてお兄さんの結婚式のお客をもてなします。」

弟神は家に帰ると母親に兄との賭けのことを話しました。

「そうですか。それではお前が勝てるようにしてあげよう。」と母親は言いました。

母親は藤蔓（ふじづる）をたくさん集めると、それで布を織って着物を作ってやりました。それに藤蔓の弓矢も作ってやりました。弟神は大そう喜んでその着物を身にまとうと、藤蔓の弓矢を携（たずさ）え、野を越え、山を越えて女神の家に急ぎました。

弟神が、女神の家のすぐそばまで来た時、紫色の藤の花が咲き始めました。めざす家に着く頃にはもう満開でした。弟神は、戸口に藤の花の美しい弓矢を立てかけ、女神が顔を出すのを心待ちしていました。やっと女神が現れると、案の定、美しい弓矢に気づきました。それを手にして家に入ろうとした時、弟神は、すかさず女神に声をかけました。

「私と結婚して下さい。」

振り返って見ると、そこには、美しい藤の花に包まれた、若い神様がいたのです。女神は神様を見つめました。

やがて二人は恋に落ち、子供を授かりました。

それから一年が過ぎ、弟神は兄神に言いました。

「お兄さんは、その着物を私に下さると約束なさいました。それに、私の結婚式には、お酒や食べ物を振舞って下さると。」

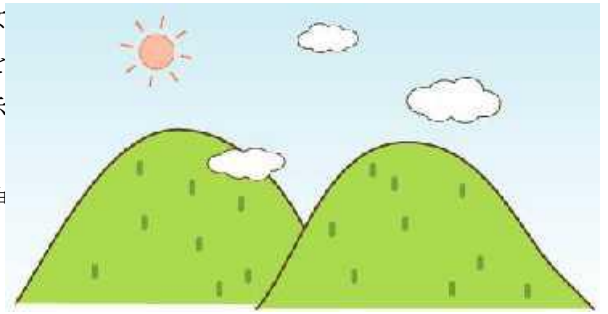
しかしながら、兄神は弟神を妬（ねた）んでいましたから、軽蔑した口調で言いました。

「そんな約束をした覚えはない。」

弟神は兄神の不誠実さに腹を立て、母親に話しました。母親も立腹し、兄神を叱りました。

「どうして約束を守らないのですか。恥ずべきことです。それでは人間と同じではないですか。神として嘘をついてはなりません。」

しかしながら、兄神は決して約束を果たそうとしないので、母親は竹の籠（かご）を編むと、石に塩をふりかけ、それを竹の葉で包んで、その籠に入れ、かまどの上に置きました。そして、こ



んなふうに言いました。

「あのような嘘つきには、呪いをかけてやる。竹の葉がしおれるように青くなってしなびてしまえ。塩のように干からびてしまえ。石のように沈んでしまえ。」

兄神は、日に日に痩せ細り、遂には、まるで骨皮筋右衛門（ほねかわすじえもん）のようになりました。兄神は母親に自分の不誠実さを詫びました。母親が呪いを解いてやると、兄神は、もとのように元気になりました。

原作 :楠山正雄(くすやままさお 1884-1950)